

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 40 (1949)  
**Heft:** 18  
  
**Rubrik:** Jahresversammlung 1949 des SEV und VSE : Samstag, Sonntag und Montag, den 1., 2. und 3. Oktober 1949 in Lausanne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

## DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

### Jahresversammlung 1949 des SEV und VSE

Samstag, Sonntag und Montag, den 1., 2. und 3. Oktober 1949  
in Lausanne

Auf die freundliche Einladung der Direktionen der Compagnie Vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, der S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, des Service de l'électricité de la Ville de Lausanne und der Aluminium-Industrie A.-G., Lausanne, haben die Vorstände des SEV und VSE beschlossen, die Jahresversammlung 1949 in Lausanne durchzuführen. Dem bisherigen Turnus gemäss sind zu diesem Anlass die Damen wiederum freundlichst eingeladen.

Wir hoffen sehr, dass recht viele Mitglieder die Gelegenheit benützen werden, am so schönen Gestade des Lac Léman im Kreise der Freunde und Kollegen mit ihren Damen einige fröhliche Stunden zu verbringen. Die einladenden Unternehmungen haben weder Kosten noch Mühe gescheut, um den Gästen einen recht schönen und angenehmen Aufenthalt zu bieten.

### PROGRAMM

(Bitte Bemerkungen auf den Seiten 665 und 666 beachten)

#### Samstag, den 1. Oktober 1949

- 16.30 Uhr **Generalversammlung des VSE** im Casino Montbenon (grosser Saal), Promenade de Montbenon. Anschliessend
- ca. 17.30 Uhr Vortrag in französischer Sprache von Direktor P. Meystre, Lausanne, über die Entwicklung einer städtischen Elektrizitätsversorgung, «**L'énergie dans les villes modernes: Lausanne, son Service de l'Electricité.**»  
(Zu diesem Vortrag haben auch die übrigen Mitglieder des SEV Zutritt.)

#### Für die Damen :

**16.00 Uhr Nachmittagstee** im Casino Montbenon (Ronde). Nachher Rundgang durch die Stadt und eventuell Besuch einer Ausstellung. (Die Teilnahme am Nachmittagstee ist auf dem grünen Anmeldeschein in Kolonne 6 zu vermerken.)

Nachtessen in den Hotels.

*Coupon-Nr. 11*

- 21.00 Uhr **Offizieller Unterhaltungsabend** für die Gäste und Mitglieder des SEV und VSE und ihre Damen im Casino Montbenon (grosser Saal und Ronde). — Konzert, Unterhaltung und anschliessend Tanz. Eintritt gegen Vorweisen der Teilnehmerkarte frei. Die Teilnahme ist auf dem grünen Anmeldeschein in Kolonne 1 zu vermerken.

#### Sonntag, den 2. Oktober 1949

- 09.30 Uhr **Generalversammlung des SEV** im Cinéma Capitol, 6, Avenue du Théâtre.
- ca. 10.45 Uhr Vorträge in französischer Sprache von Prof. Dr. E. Juillard, Lausanne, und Direktor J. Pronier, Genf, über René Thury und sein Werk («**Oeuvres et souvenirs de René Thury**»).

#### Für die Damen :

09.30—11.30 Uhr **Ausflug mit Autocars** in die Umgebung von Lausanne. Besammlung: Grand-Chêne, beim Eingang der Promenade de Montbenon. (Die Teilnahme an diesem Ausflug ist auf dem grünen Anmeldeschein in Kolonne 7 zu vermerken.)

- 12.30 Uhr **Gemeinsames Bankett** in den Hotels Beau-Rivage und Royal, Ouchy. *Coupon-Nr. 1*  
Kosten einschliesslich Service, *ohne* Getränke und *ohne* Kaffee: Fr. 10.—.
- Im Hinblick auf die bestehenden Raumverhältnisse und auf die zu erwartende grosse Teilnehmerzahl muss das Bankett in zwei Hotels durchgeführt werden. Die Zuteilung erfolgt nach dem Eingang der Anmeldungen, oder soweit möglich nach Wunsch.
- 15.00 Uhr **Seerundfahrt auf dem Lac Léman.** Abfahrt: Schiffstation Ouchy. (Rückkehr 17.30 Uhr.)  
Kosten für Fahrt: Fr. 5.—. *Coupon-Nr. 2*  
Nachtsessen in den Hotels. Freier Abend. *Coupon-Nr. 12*

### Montag, den 3. Oktober 1949

#### Exkursionen

- Exkursion A. *Lavey-Bois Noir.*  
Abfahrt mit Autocar: Place de la Gare, Lausanne, 09.00 Uhr. Rückkehr ca. 17.30 Uhr.  
Kosten für Fahrt: Fr. 8.—. *Coupon-Nr. 3*
- Exkursion B. *Dixence-Cleuson.*  
Fahrt bis Sitten mit SBB, ab Sitten mit Autocar; Abfahrt 07.10 Uhr Bahnhof Lausanne. Rückkehr ca. 19.00 Uhr. Kosten für Bahn und Autocar: Fr. 16.— (ohne Bahn: Fr. 7.—). Es empfiehlt sich, für diese Exkursion gutes Schuhwerk mitzunehmen. *Coupon-Nr. 4*
- Exkursion C. *Vallorbe-Joux.*  
Abfahrt mit Autocar, Promenade de Montbenon: 09.30 Uhr. Rückkehr ca. 17.00 Uhr.  
Mittagessen in Le Pont. Kosten für Fahrt: Fr. 10.—. *Coupon-Nr. 5*
- Exkursion D. *Besuch der Câbleries et Tréfileries de Cossonay.*  
Abfahrt mit Bahn, Bahnhof Lausanne 10.12 Uhr. Rückkehr ca. 17.30 Uhr.  
Kosten für Fahrt: Fr. 3.—. *Coupon-Nr. 6*
- Exkursion E. *Besuch der Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey.*  
Abfahrt mit Bahn, Bahnhof Lausanne 09.29 Uhr. Rückkehr ca. 15.30 Uhr.  
Kosten für Fahrt: Fr. 3.50. *Coupon-Nr. 7*
- Exkursion F. *Besuch der Fibres de Verre S. A., Lucens.*  
Abfahrt mit Autocar, Promenade de Montbenon, 08.00 Uhr. Rückkehr ca. 12.00 Uhr.  
Kosten für Fahrt: Fr. 6.—. *Coupon-Nr. 8*

#### Unterkunft

Für die Unterkunft stehen folgende Hotels zur Verfügung:

Kategorie	Zimmer und Frühstück einschliesslich Service und Kurtaxe pro Nacht und Person		Mittagessen / Nachtsessen ohne Getränke einschliesslich Service
	mit Bad	ohne Bad	
I A	23.—	15.—	7.20
I B	18.—	12.—	7.20
I C	16.50	11.—	7.20
II A	15.—	10.—	6.—
II B		9.—	6.—
III		8.—	5.—

*Coupon-Nr. 9 und 10*

#### Hotels

Kategorie	Name	Kategorie	Name	Kategorie	Name
I A	Beau-Rivage, Ouchy Lausanne Palace Royal et Savoy, Ouchy	I C	Windsor	II B	Byron Angleterre Lutétia du Commerce
I B	La Paix Mirabeau Victoria Alexandra Central	II A	Continental Eden de Lausanne des Palmiers Europe Modern Jura-Simplon du Parc France (Garni)	III	Belmont Elite (Garni) de l'Ours des Voyageurs

## Bemerkungen

### Gemeinsames Bankett

In Anbetracht der zu erwartenden grossen Teilnehmerzahl und der bestehenden Raumverhältnisse muss das gemeinsame Bankett in zwei Hotels durchgeführt werden. Die Zuteilung erfolgt nach Eingang der Anmeldungen oder so weit möglich nach Wunsch. Die Tische sind numeriert, nicht aber die einzelnen Plätze. Die Teilnehmer sind höflich und dringend gebeten, sich an die diesbezüglichen Angaben auf der Teilnehmerkarte zu halten. — Wünsche für die Reservierung von Tischplätzen neben bestimmten Personen werden nach Möglichkeit berücksichtigt. Gleichzeitige Anmeldung ist dabei unerlässlich.

### Veranstaltungen für Damen

Der Nachmittagstea vom Samstag, den 1. Oktober und die Autocarrundfahrt vom 2. Oktober werden in freundlicher Weise von den einladenden Unternehmungen in Lausanne gestiftet.

Die Teilnahme an diesen beiden Veranstaltungen ist aber gleichwohl auf dem grünen Anmeldeschein vorzumerken. Die angemeldeten Damen werden dann eine persönliche Einladungskarte erhalten.

### Unterhaltungsabend

Das sehr reichhaltige Programm mit Musik, Ballett und anderen Vorführungen wird ebenfalls von den einladenden Unternehmungen gespendet. Der Eintritt in das Casino ist frei, dagegen gehen Konsumation und Garderobe zu Lasten der Teilnehmer.

Abendkleider geben dem Anlass eine festliche Note, sie sind jedoch keineswegs nötig; Hauptsache ist die Fröhlichkeit.

### Exkursionen

Die einladenden Unternehmungen haben sich in freundlicher Weise bereit erklärt, verschiedene sehr interessante Exkursionen durchzuführen. Sie offerieren dabei den Teilnehmern bei den ganztägigen Exkursionen das Mittagessen und bei der halbtägigen Exkursion einen Imbiss. Die Coupons für die Fahrt sind jeweils in den Autocars abzugeben. Für die Fahrten mit der SBB werden Kollektivbillets besorgt und im Zuge gegen Coupons abgegeben. Die Teilnehmer werden gebeten, die reservierten Wagen zu benützen. Die Teilnehmerzahlen für die einzelnen Exkursionen sind beschränkt, weshalb möglichst frühzeitige Anmeldung unerlässlich ist.

### Hotels

Für die Zuteilung der Teilnehmer zu den einzelnen Hotelkategorien und Hotels müssen sich die Veranstalter volle Freiheit vorbehalten. Dabei ist es aber selbstverständlich, dass den Wünschen der Teilnehmer so weit als möglich Rechnung getragen wird.

Die Teilnehmer werden höflich gebeten, im Interesse einer reibungslosen Abwicklung der Veranstaltung ihre Unterkunft in dem Hotel zu beziehen, dem sie laut Angaben auf der Teilnehmerkarte zugeteilt worden sind.

In Anbetracht des Mangels an Einzelzimmern werden die Teilnehmer ausserdem ersucht, nach Möglichkeit Doppelzimmer zu benützen.

Die Abrechnung mit den Hotels erfolgt direkt durch die Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE. Die Kosten für die Unterkunft und die in den Hotels eingenommenen Mahlzeiten ohne Getränke und andere Nebenspesen sind deshalb gleichzeitig mit der Anmeldung an die genannte Geschäftsstelle einzuzahlen.

### Transportanstalten in Lausanne

Die Teilnehmer geniessen am 1., 2. und 3. Oktober 1949 gegen Vorweisen der Teilnehmerkarte auf allen Transportanstalten der Stadt Lausanne (Tram, Trolleybus, weisse und blaue TL-Autobusse und Seilbahn Lausanne-Ouchy) freie Fahrt.

### Teilnehmerkarten

Die Teilnehmerkarte ist für alle Teilnehmer obligatorisch. Sie kostet, einschliesslich Festabzeichen und freie Benützung der Transportanstalten der Stadt Lausanne Fr. 5.—.

Teilnehmerkarten werden allen Mitgliedern (bei Kollektivmitgliedern deren Vertretern), sowie ihren Angehörigen und Bekannten abgegeben, sofern sie durch ein Mitglied bezogen werden.

Die Teilnehmerkarte enthält je nach Anmeldung folgende Coupons:

Nr. 1	Gemeinsames Bankett, 2. Oktober 1949 . . . . .	Fr. 10.—
Nr. 2	Seerundfahrt, 2. Oktober 1949 . . . . .	Fr. 5.—
Nr. 3	Exkursion A, Lavey-Bois Noir, Autocar . . . . .	Fr. 8.—
Nr. 4	Exkursion B, Dixence-Cleuson, Bahn und Auto . . . . .	Fr. 16.— (ohne Bahn Fr. 7.—)
Nr. 5	Exkursion C, Vallorbe-Joux, Autocar . . . . .	Fr. 10.—
Nr. 6	Exkursion D, Câbleries et Tréfileries de Cossonay, Bahn . . . . .	Fr. 3.—
Nr. 7	Exkursion E, Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey, Bahn . . .	Fr. 3.50
Nr. 8	Exkursion F, Fibres de Verre S. A., Lucens, Autocar . . . . .	Fr. 6.—
Nr. 9	Unterkunft im Hotel, einschliesslich Frühstück am 1./2. Oktober . . . .	je nach Kategorie
Nr. 10	Unterkunft im Hotel, einschliesslich Frühstück am 2./3. Oktober . . . .	»
Nr. 11	Mittagessen / Nachtessen im Hotel am 1. Oktober . . . . .	»
Nr. 12	Mittagessen / Nachtessen im Hotel am 2. Oktober . . . . .	»

### Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro SEV/VSE befindet sich im Bahnhof SBB, Lausanne (Schalterhalle)  
Telephon: 2 14 59

Es ist geöffnet: Samstag, 1. Oktober, von 10.00 Uhr bis 21.00 Uhr  
Sonntag, 2. Oktober, von 08.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 18.00 Uhr bis 20.00 Uhr  
Montag, 3. Oktober, von 06.30 Uhr bis 09.30 Uhr

Soweit als möglich können im Auskunftsbüro in Notfällen noch Teilnehmerkarten oder einzelne Coupons bezogen oder umgetauscht werden.

### Fahrplan

#### Hinfahrt

##### Ostschweiz und Zentralschweiz

Zürich . . . . . ab	7.08	8.08	9.27	11.30	13.19	14.25	15.43	17.12	17.36	19.40
Lausanne . . . an	<b>10.00</b>	<b>11.15</b>	<b>12.33</b>	<b>15.19</b>	<b>15.57</b>	<b>17.29</b>	<b>19.12</b>	<b>20.30</b>	<b>20.35</b>	<b>22.28</b>
Basel . . . . . ab	6.48	7.36	9.28	11.47	13.00	14.20	15.51	17.58	18.56	
Lausanne . . . an	<b>10.00</b>	<b>11.15</b>	<b>12.33</b>	<b>15.19</b>	<b>15.57</b>	<b>17.29</b>	<b>19.27</b>	<b>20.35</b>	<b>22.28</b>	
Olten . . . . . ab	5.42	7.30	8.31	10.20	12.35	13.43	15.18	16.42	18.30	19.45
Lausanne . . . an	<b>8.05</b>	<b>10.00</b>	<b>11.15</b>	<b>12.33</b>	<b>15.19</b>	<b>15.57</b>	<b>17.29</b>	<b>19.27</b>	<b>20.35</b>	<b>22.28</b>
Bern . . . . . ab	6.44	8.48	9.45	11.20	13.45	14.50	16.13	17.53	19.22	21.18
Fribourg . . . ab	7.08		10.10	11.44	14.13		16.40	18.20	19.45	21.42
Lausanne . . . an	<b>8.05</b>	<b>10.00</b>	<b>11.15</b>	<b>12.33</b>	<b>15.19</b>	<b>15.57</b>	<b>17.29</b>	<b>19.27</b>	<b>20.35</b>	<b>22.28</b>
Luzern . . . . . ab		7.12		9.37	10.53	13.02		14.10	17.10	19.27
Lausanne . . . an		<b>10.00</b>		<b>12.33</b>	<b>15.19</b>	<b>15.57</b>		<b>19.27</b>	<b>20.35</b>	<b>22.28</b>

##### Westschweiz

Biel . . . . . ab	6.22	8.05	10.17	12.44	15.41	17.46	19.07	20.13	21.28	
Neuenburg . . ab	6.52	8.31	10.46	13.08	16.06	18.11	19.33	20.39	21.58	
Lausanne . . . an	<b>7.50</b>	<b>9.23</b>	<b>11.51</b>	<b>14.02</b>	<b>17.06</b>	<b>19.12</b>	<b>20.30</b>	<b>21.30</b>	<b>23.00</b>	
Genf . . . . . ab	7.07	9.08	11.00	12.38	13.05	14.42	15.07	16.10	17.18	18.17
Lausanne . . . an	<b>7.53</b>	<b>9.44</b>	<b>11.43</b>	<b>13.12</b>	<b>13.57</b>	<b>15.30</b>	<b>15.53</b>	<b>17.01</b>	<b>17.57</b>	<b>19.00</b>
									<b>19.43</b>	<b>20.26</b>
										<b>21.45</b>
										<b>22.19</b>

#### Rückfahrt

##### Abfahrt Lausanne

Richtung Bern—Zürich—Basel	9.51	11.48	13.14	14.02	15.36	18.00	18.55	20.30						
Richtung Neuenburg—Biel	9.52	11.49	14.12	16.02	18.04	19.10	19.53	22.27						
Richtung Genf	9.31	10.03	11.20	12.00	12.35	14.15	15.26	15.59	17.14	17.32	18.07	19.35	20.40	21.38
														22.31

### Anmeldung

Die Teilnehmer werden gebeten, ihre Anmeldung *möglichst frühzeitig, spätestens aber bis 20. September 1949*, an die Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE, Seefeldstrasse 301, Zürich 8, einzusenden.

*Zur Anmeldung benütze man den in besonderem Umschlag bereits zugestellten grünen Anmeldeschein.*